

Cx-Series

РЪКОВОДСТВО за ПОТРЕБИТЕЛЯ

UVI50

DOMINO

Всички права запазени. Нито една част от тази публикация не може да бъде възпроизведена, съхранявана в система за извличане на информация или предавана под каквато и да е форма или с каквито и да е средства, електронни, механични, за фотокопиране, за записване или по друг начин без предварителното разрешение на Domino Printing Sciences plc.

Domino Printing Sciences plc. води политика на непрекъснато усъвършенстване на продуктите; ето защо компанията си запазва правото да променя спецификацията, съдържаща се в този документ, без предизвестие.

© Domino Printing Sciences plc 2025.

За продажби, техническо обслужване и мастила, моля, свържете се с:

www.buydomino.com

www.domino-printing.com

Domino UK Limited

Bar Hill

Cambridge CB23 8TU

United Kingdom

Tel: +44 (0)1954 782551

Fax: +44 (0)1954 782874

Email: sales@domino-uk.com

Email: service@domino-uk.com

Аркон България ЕООД

бул. България

к-с Бокар, бл. 39, ет. 1, ап. 4

1404 София

България

Тел.: +359 2 9523933

Факс: +359 2 9544643

e-mail: info@arcon.bg

Запис на Изменението

Изменение

Всички части на издание 1

Всички части на издание 2

Дата

Март 2025 г.

август 2025 г.

ПРЕДГОВОР

Този документ, Domino Част №EPT099976, е официалният източник за инсталирането, експлоатацията, поддръжката и рециклирането на серията принтери Domino.

Този документ трябва да се използва за подпомагане и допълване на всяка програма за обучение, предоставена с продукта. Той не е предназначен да заменя такива програми за обучение.

Domino не поема никаква отговорност за повреда на оборудването или нараняване на персонала, причинени от неоторизирана или неправилна употреба на оборудването .


Ремонтните дейности, регулиранията или всякакви други промени по настройките трябва да се извършват само от обучени от Domino инженери. Трябва винаги да се използват оригинални части от Domino, за да се гарантират качеството и производителността.

Предупреждаваме потребителите на този принтер, че е важно да прочетат, разберат и действат съгласно информацията, предоставена в част 1: Здраве и безопасност. Тази част от документа също така задава набор от символи, които се използват другаде в документа, за да обозначат специални предупреждения или изисквания. Поради това, от съществено значение е потребителите също да са запознати с тези символи и да действат съобразно с тях.




Важно е да:

- Съхранявате този документ през целия период на експлоатация на оборудването.
- Предадете този документ на всеки следващ притежател или потребител на оборудването.

WARNING: UV LIGHT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>UV Light is emitted from this product. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear personal protective equipment (PPE) such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet (SDS) for further information about suitable Personal Protective Equipment (PPE).</p> <p>In particular, use goggles:</p> <ul style="list-style-type: none">• which are designed specifically for use in the workplace.• which are opaque to UV light with a wavelength of 395nm. <p>For example, goggles which comply with EN ISO 16321-1.</p> <p>This product emits UV radiation which is risk group 3.</p> <p>Exposure to UV Light can cause permanent eye or skin damage.</p>

WARNING: UV INKS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
  	<p>Hazardous Chemicals. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear protective equipment such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet for further information about:</p> <ul style="list-style-type: none">• The hazards associated with the chemicals supplied.• Suitable PPE. <p>Contact with UV inks can cause permanent eye or skin damage.</p>

ОБЩИ

Този документ предоставя:

- Основно въведение в Domino Cx-Series.
- Подробности относно потребителския интерфейс.
- Инструкция за създаване на етикет.
- Процедури за превантивна поддръжка.
- Откриване на неизправности и диагностика.
- Подробности за актуализиране на софтуера.

ЦЕЛЕВА АУДИТОРИЯ

Този документ предоставя информация за безопасността, инсталирането, експлоатацията и поддръжката на продукта.

- Принтерът трябва да се инсталира само от подходящо обучено и квалифицирано лице.
- Domino препоръчва всички оператори да преминат обучение за продукта, преди да работят с оборудването.
- Ремонтните дейности трябва да се извършват само от обучени и сертифицирани от Domino инженери.
- Трябва винаги да се използват оригинални части от Domino, за да се гарантират качеството, безопасността и производителността.

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лампата UV150 е ултравиолетова лампа, използвана за втвърдяване на ултравиолетови мастила, които се използват в индустриалните принтери.

Мастилата са предназначени за принтиране и маркиране върху различни продукти, изработени от непорьозни или порьозни субстрати. За конкретни подробности, моля, свържете се с местния офис за поддръжка. Да не се използва за други цели, освен ако не е разрешено от Domino.

Ако оборудването се използва по начин, различен от посочения от производителя, защитата, осигурявана от оборудването, може да бъде нарушена.

Не използвайте това оборудване в потенциално експлозивна среда.

FORESEEABLE MISUSE

This equipment should only be used as indicated by Domino.

- Do not use as a germicidal or disinfection device
- Do not use for processing or treatment of food
- Do not use as a sunlamp
- Do not use for curing cosmetics
- Do not use for medical purposes

Personnel should not:

- Deliberately defeat any interlocks/security
- Reach over or around guarding
- Ride on conveyor

- Ignore any no-go areas.
- Do not use the front handle to carry the printer.

СЪОТВЕТСТВИЕ UV150

Уведомление на Федералната комисия по комуникациите (FCC)

Това оборудване е тествано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство клас А, съгласно част 15 от Правилника на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят приемлива защита срещу вредни смущения, когато оборудването работи в промишлена среда. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не се инсталира и използва в съответствие с ръководството с инструкции, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Работата на това оборудване в жилищна зона е възможно да причини вредни смущения, като в този случай потребителят ще трябва да отстрани смущенията на собствени разноси.

Всякакви промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, биха могли да отнемат правото на потребителя да работи с оборудването.

Европейска декларация за електромагнитна съвместимост (EMC)

Този продукт може да причини смущения, ако се използва в жилищни зони. Такава употреба трябва да се избягва, освен ако потребителят не вземе специални мерки за намаляване на електромагнитните излъчвания, за да предотврати смущенията върху приемането на радио и телевизионни програми.

СЪДЪРЖАНИЕ

	страница
Предговор.....	3
WARNING: UV Light.....	3
WARNING: UV Inks.....	5
Общи.....	6
Целева аудитория.....	6
Употреба по предназначение.....	6
Foreseeable misuse.....	6
Съответствие UV150.....	7
Introduction.....	9
Обща информация за безопасност.....	17
Станция UV150 за втвърдяване (функционално безопасна).....	22
WARNING: UV Light.....	24
WARNING: UV Inks.....	24
Работа.....	24
Стартиране.....	25
During Operation.....	26
Изключване.....	28
WARNING: UV Light.....	29
WARNING: UV Inks.....	29
Maintenance Safety.....	29

ЧАСТ 1 ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ

INTRODUCTION

If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Directions for safe working practices vary according to the environment. Read the Safety Data Sheets (SDS) for further information.

The following are broad principles so that necessary precautions can be taken:

Safety training

Domino recommends safety training for all personnel who use UV inks and UV curing systems.

This should include:

- The dangers and effects of UV inks.
- Safety Data Sheets (SDS)
- Personal Protective Equipment (PPE). Gloves, goggles, clothing.
- First Aid procedures and treatments.
- First Aid equipment available to personnel.
- The dangers and effects of UV light.

Safety of UV Inks

Safety precautionary measures

- Read the relevant Safety Data Sheet (SDS) before storing, handling, transporting, using or disposing of the ink.
- In the event of accidental release of chemicals to the environment, refer to the SDS.
- In the event of contact with the ink or inhaling ink vapours, refer to the SDS for first aid measures.

When handling the UV inks, there are some precautionary measures that must be taken to ensure full safety of all operators in the vicinity of the printer.

Exposure routes of personnel handling inks can be:

- **Dermal**
If the skin comes into direct contact with the ink, it can lead to mild or severe irritation depending on the area affected and exposure time, and in the long term to the sensitisation to any acrylic materials. To avoid and minimise the risk, appropriate PPE (gloves and protective clothing) should be used. In case of the contact with the skin wash it off promptly.
For any additional information refer to the SDS.

- **Inhalation**

The extent of the exposure via inhalation is dependent on the size of the room in which printing is conducted, ventilation in the room, proximity to the printer and temperature of the room. The printing process should be always done in well ventilated room (with needs for good ventilation being even greater if temperature in the room is high).

- **Ingestion**

Do not consume any food or drink near the printer.

To avoid exposure to the inks, always cure printed ink and do not handle the uncured print samples.

This also applies to UV inks which have been printed onto porous substrates. These must also be cured.

Safe handling of UV inks is paramount to maintain both print quality and the well-being of those working with them.

All unused inks, pouches, contaminated materials and other waste should be disposed of in accordance with local legislation.

Consult the SDS for proper ink disposal considerations.

Installation Safety

- Conduct a risk assessment before starting the installation of this equipment.
- Always wear appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as identified during your risk assessment.
- This must include steel toe capped footwear.
- Ensure that you lift the product appropriately using both hands. When securing the unit to the stand or other mounting seek assistance to avoid strain or injury.
- The UV lamp is in excess of the Exempt Risk Group. The viewer related risk depends on how the product is installed and used.
- If a product becomes stationary in front of the lamp, then then excessive heating of the product may occur.
Locate the lamp where this is unlikely to happen.
Domino recommends reducing the maximum lamp on time.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment outdoors or in an environment outside of the specified operating range.
- Do not install or operate the equipment in an environment where it can be exposed to water.
- Only use the equipment in a well ventilated area.
- Make sure that all cables are secured away from moving production line components.
- Make sure that all cables are secured and do not cause a trip hazard.




- Make sure that the power supply outlet is off before you connect the power supply to the inkbase or UV Lamp.
- Make sure that the power supply outlet is off before you connect or disconnect any wiring connections.

Излагане на UV лъчи Опасност от пожар

- За да се сведе до минимум рискът от прегряване на повърхността за печат с лампата UV150, настройте лампата на най-ниската мощност, необходима за втвърдяване на мастилото.
- Поддържайте разстояние от 5 до 10 мм между предната страна на UV лампата и повърхността на печата. За тази цел регулирайте водачите за кутии/продукти на конвейерната система, ако е необходимо.
- Уверете се, че принтерът е оборудван с енкодер на вала за точно измерване на скоростта на производствената линия или конвейера. Това позволява на системата да задейства аларма, когато бавната скорост може да причини продължително излагане на ултравиолетови лъчи и да създаде потенциална опасност от пожар.
- Уверете се, че червеният сигнал "ниска скорост на линията" е винаги активиран в софтуера на принтера. Ако този сигнал не е активиран, системата няма да издаде предупреждение, когато бавната скорост на производствената линия или конвейера може да доведе до опасни нива на излагане на UV лъчи.
- Инсталирайте UV150 на място, което не позволява продуктите или кутиите да се задържат пред лампата. Ако продукт или кутия се спре пред UV150, докато тя е активна, тя може да прегрее и да се възпламени.
- Не инсталирайте и не използвайте UV150 в експлозивни среди, като фабрики за бои или мелници за брашно. UV лампата може да възпламени частици във въздуха в тези опасни среди.
- UV150 е оборудвана с два сензора за откриване на продукти, които се задействат, когато продукт или кутия се намират пред лампата. Ако и двата сензора останат активни за повече от 4 секунди, лампата ще се изключи автоматично, за да се предотврати прегряване. В резултат на това UV150 не може да се използва при определени скорости на производствената линия или при определени дължини на продукта/кутията, както е показано по-долу:

Скорост на производствената линия/конвейера (м/мин.)	Максимална дължина на продукта/кутията (мм)
5	396
7.5	563
10	730

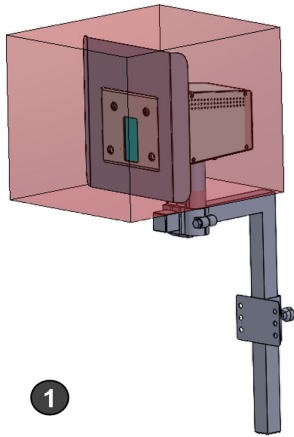
Рискова зона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
Този продукт излъчва ултравиолетова светлина. Риск от увреждане на очите и кожата.	
  	Не влизайте в рисковата зона, когато лампата UV150 е включена. Излагането на ултравиолетова светлина може да причини трайни увреждания на кожата и очите.

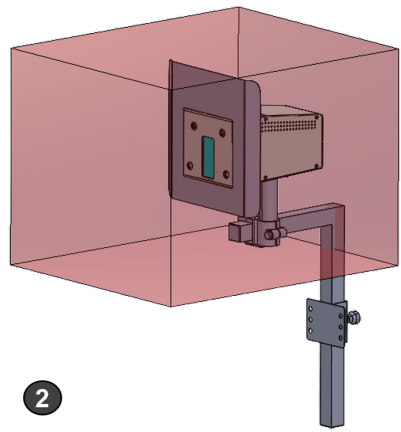
Червената рамка около UV150 на чертежа по-долу представлява рисковата зона.

Размерът на тази зона зависи от нивото на изходната мощност на лампата UV150 и скоростта на производствената линия, както е описано в таблицата по-долу:

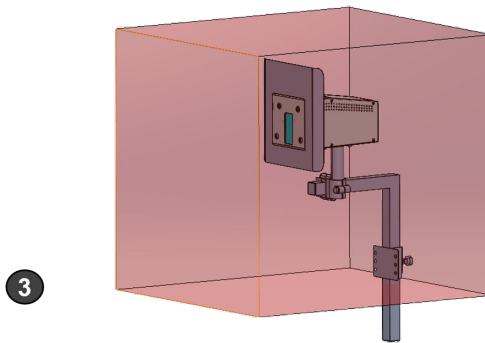
Захранване	% от пълната мощност	Препоръчителна скорост	Минимално безопасно разстояние	Идеално разстояние
Ниско	30%	До 35 м/мин	0,2 м от лицето на лампата	0,2 м от лицето на лампата
Средно	70%	До 60 м/мин	0,6 м от лицето на лампата	0,6 м от лицето на лампата
Високо	100%	До 60 м/мин	0,8 м от лицето на лампата	0,8 м от лицето на лампата



1



2



3

[1] Рискава област - ниска
мощност (30%)

[2] Рискава област - Средна
мощност (70%)

[3] Рискава област - Средна
мощност (100%)

Operation Safety

- If there are signs of ink leaking from the printer or from an ink pouch, then switch off and do not use the equipment.
- If there are signs of physical damage, then switch off and do not use the equipment.
- If any part of the guarding is damaged then switch off and do not use the equipment.
- Make sure that UV inks are correctly cured. See [Check the Curing of the UV Ink на страница 26](#).

Maintenance Safety

- Do not change the electrical mains lead (power supply cable) to an inadequately rated electrical mains lead.
- Only use the correct Domino supplied electrical mains lead (power supply cable).
- It is possible to control the equipment remotely.
If operated in this manner, shut down and disconnect the electrical power supply before doing any cleaning or maintenance on the equipment.
- Do not open any enclosed components. They contain no user-serviceable parts.



Disposal

Dispose of the following in accordance with the Safety Data Sheets (SDS) and local regulations.

- Ink
- Ink containers
- Solvents
- Waste cleaning materials.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СЪВЕТИ И ЗАБЕЛЕЖКИ

Предупрежденията, съветите и забележките, използвани в това ръководство, са маркирани с международни символи за опасност. Следващите определения на всичките три уведомления са описани по-долу във формата, в който се появяват в това документ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Каква е опасността. Риск от телесна повреда. Предупреждение се използва, за да се предупреди четяца за възможни опасности, които могат да предизвикат смърт, физическо нараняване или увреждане на здравето.
ВНИМАНИЕ	
	Възможна опасност. Риск от увреждане на оборудването. Използва се бележка за внимание, която да предупреди читателя за възможни опасности, които могат да доведат до увреждане на оборудването или околната среда.

Забележка Използва се бележка, която да предупреди читателя за важна информация.

Symbols

he following symbols can be used in this document to highlight specific warnings and cautions used in the procedure below the symbols.



Warning or Caution, read and comply with the warning or caution text to avoid physical injury, damage to equipment or damage to the environment.



Beware of optical radiation (UV).



Risk of fire by igniting flammable material.



Risk of coming into contact with electricity.



Hot surface



Beware of Electrostatic Discharge (ESD). Electrostatic precautions must be used:

- Switch off the machine.
- Wear a wristband connected to ground.
- Avoid wearing clothing that can build up electrostatic voltages.
- Use ESD protective bags to transport PCBs.
- Only place PCBs on a mat made from a material which will dissipate electrostatic voltages and which is connected to ground.



Eye protection must be worn.



Protective clothing must be worn. Use adequate protective gloves. Consult the relevant Safety Data Sheet (SDS).



Disconnect power before carrying out maintenance or repair.






Connect an earth terminal from the product to an appropriate ground source.








Read the manual before doing this procedure.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Следните инструкции за безопасност се отнасят за всички дейности, извършвани по машината, както и в зоната в близост до машината. Трябва да се вземат под внимание местните ограничения, свързани с конкретната фабрика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
  	<p>Този продукт излъчва ултравиолетова светлина. Риск от увреждане на очите и кожата.</p> <p>Когато сте близо до принтера, носете предпазни средства, като нитрилни ръкавици, очила и гащеризон. Вижте информационния лист за безопасност (ИЛБ) за допълнителна информация относно подходящите лични предпазни средства. (PPE).</p> <p>По-специално, използвайте очила:</p> <ul style="list-style-type: none">• които са специално разработени за използване на работното място.• които са непрозрачни за ултравиолетова светлина с дължина на вълната 395 nm. <p>Например очила, които отговарят на изискванията на EN ISO 16321-1.</p> <p>Този продукт излъчва ултравиолетова радиация, която е от рисковата група 3.</p> <p>Излагането на ултравиолетова светлина може да причини трайно увреждане на очите или кожата.</p>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
  	<p>Опасни химикали. Риск от дразнене на очите.</p> <p>Носете защитни очила, когато използвате почистващи кърпички.</p> <p>Контактът с химикали може да причини дразнене на очите.</p> <p>Вижте информационния лист за безопасност относно почистващите кърпички.</p>

ВНИМАНИЕ	Чувствително оборудване. Риск от увреждане на оборудването
 	Използвайте само одобрени от производителя почистващи кърпички и разтворители за почистване на всички повърхности на оборудването.

Персонал

Само инструктиран персонал може да работи с оборудването. Производителят отхвърля всякаква отговорност за наранявания или повреди, ако инструкциите в това ръководство не са спазени.

Персоналът е отговорен за:



- Оборудването и работната зона около него
- Целият персонал в близост до оборудването
- Да се увери, че всички предпазни средства са напълно изправни.

Персоналът трябва да счита цялото електрическо оборудване като оборудване под напрежение. Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжка или ремонт, изключете и разкачете всички електрически връзки и сгъстен въздух към принтера и апликатора.

Разреждане на статично електричество

За да се избегне разреждането на статично електричество от оборудване на производствена линия, оборудването и всичко на него трябва да бъде заземено правилно. Тъй като Domino не носи отговорност за поддръжката на оборудването на клиента, клиентът трябва да е информиран за важността на заземяването. По време на монтажа на принтера техникът на Domino (или дистрибуторът на Domino) трябва да се увери, че производствената линия, на която е инсталиран принтерът, е заземена правилно. Това означава, че всички метални елементи на разстояние до 12 инча (300 mm) от местоположението на печатащата глава трябва да бъдат безопасно заземени. Това трябва да се провери по отношение на масата на шасито на печатащата глава с помощта на омметър, цифров волтметър или друго подходящо устройство. Важно е заземяването да се проверява периодично и, ако принтерът се премести на друга производствена линия, тази нова производствена линия да бъде правилно заземена. Препоръчват се допълнителни устройства за разсейване на статичното електричество, като например антистатични четки на линията и др.

Край на експлоатационния срок на продукта/батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Запалим материал. Риск от пожар или експлозия.</p> <p>Не изхвърляйте батерията в среда на пламъци или гореща фурна и не я унищожавайте чрез механично смачкване или нарязване. Спазвайте местните разпоредби за отпадъците, когато изхвърляте батерии.</p> <p>Не съхранявайте или оставяйте батерията при много ниски или много високи температури.</p> <p>Не съхранявайте или оставяйте батерията на място, което е подложено на ниско въздушно налягане на голяма надморска височина.</p>
ВНИМАНИЕ	
	<p>Опасен материал. Риск от увреждане на оборудването и околната среда.</p> <p>Батерията не може да се изважда. Ако батерията се нуждае от подмяна, сменете печатната платка, на която е инсталирана батерията. Спазвайте местните разпоредби за отпадъците, когато изхвърляте батерията и платката.</p>

Информация за рециклиране в съответствие с директивите относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и батерии



Маркировка на продукта



Маркировка на батерията

Само за Европейския съюз

Продуктът/батерията е маркиран с един от горните символи за рециклиране. Това показва, че след края на експлоатационния срок на продукта/батерията трябва да ги изхвърлите отделно в подходящ пункт за събиране и да не ги поставяте в нормалния поток от битови отпадъци.

Декларация относно батерии за щата Калифорния, САЩ

Перхлоратен материал — може да са необходими специални действия.

Вижте www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

ЧАСТ 2 ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА

СТАНЦИЯ UV150 ЗА ВТВЪРДЯВАНЕ (ФУНКЦИОНАЛНО БЕЗОПАСНА)

UV150 е напълно интегрирано решение за втвърдяване на UV мастила. Използва се в комбинация с принтер с UV мастило. Ултравioletовите мастила могат да се отпечатват върху порьозни или непорьозни субстрати на производствена линия. След това мастилото се втвърдява от ултравioletовата светлина на UV150.

UV150 е функционално безопасна система с UV лампа, която осигурява последователно и безопасно втвърдяване на печата с минимални настройки и промени в монтажната линия.

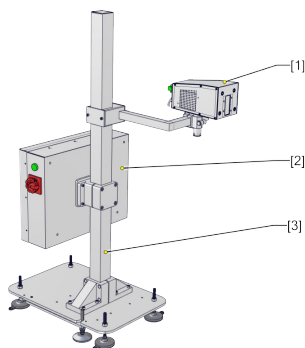
Лампата се включва и изключва автоматично, докато втвърдяваният субстрат служи за защита от UV лъчението. Това решение не изисква предпазители поради:

- естеството на логиката на системата за безопасност
- естеството на неговите вторични режими на неизправност.

UV150 има няколко подсистеми, които прекъсват захранването на лампата при потенциално опасни условия и случаи на употреба,

Системата съдържа:

- [1] UV лампа за втвърдяване
- [2] основен модул за принтиране на кутии, който съдържа електронната система за управление
- [3] Стойка Domino (по избор)
- [4] Разнообразни кабели (не са показани)



Спецификация

Околна среда	
Вътрешна заводска среда	
Работна температура	5 до 40 градуса по Целзий
Относителна влажност (RH)	10 до 90%


Физически	
IP рейтинг	Контролер IP4X Забележка Не измивайте оборудването
Размер - лампа	123,9 мм (В) x 130 мм (Ш) x 233 мм (Г).
Размер - Светлоотрастителен предпазител	250 мм (В) x 253,5 мм (Ш)
Размер - контролер	380 мм (Н) x 480 мм (W) x 151,2 мм (D)
Тегло - контролер	16,0 кг
Ниво на звука	72 dBA при лампата. Намаляване до 62 dBA на повече от 1 метър.

Електрически	
Номинална мощност на електрозахранването	Напрежение: от 100 V до 240 V Честота 50 Hz / 60 Hz Ток 6,0 A
Номинална мощност на изходния конектор	SK1: 48 VDC, 12,5 A, максимум 600 W SK2: 24 VDC, 2,5 A, максимум 60 W SK3: 24 VDC, 2,5 A, максимум 60 W SK4: 24 VDC, 2,5 A, максимум 60 W SK5: 24 VDC, 2,5 A, максимум 60 W


Изпълнение	
Линейна скорост	Обикновено се прилага при скорост на линията от 5 до 70 м/мин.

ЧАСТ 3 РАБОТА

WARNING: UV LIGHT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>UV Light is emitted from this product. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear personal protective equipment (PPE) such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet (SDS) for further information about suitable Personal Protective Equipment (PPE). In particular, use goggles:</p> <ul style="list-style-type: none">• which are designed specifically for use in the workplace.• which are opaque to UV light with a wavelength of 395nm. <p>For example, goggles which comply with EN ISO 16321-1. This product emits UV radiation which is risk group 3. Exposure to UV Light can cause permanent eye or skin damage.</p>

WARNING: UV INKS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Hazardous Chemicals. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear protective equipment such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet for further information about:</p> <ul style="list-style-type: none">• The hazards associated with the chemicals supplied.• Suitable PPE. <p>Contact with UV inks can cause permanent eye or skin damage.</p>

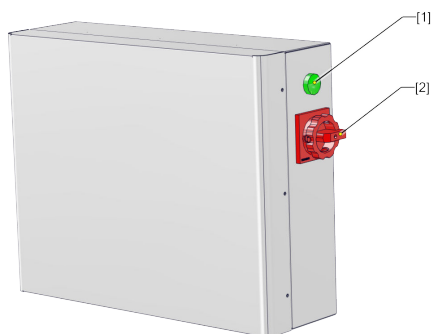
РАБОТА

- Уверете се, че прекъсвачът на контролера е изключен, преди да свържете захранването.
- Изключете или извадете захранването, преди да свържете или разкачите кабелни връзки.
- Изключете и не използвайте оборудването, ако има признаци на физическа повреда.

- Изключете и не използвайте оборудването, ако която и да е част от предпазния корпус (ако е монтиран) е повредена.
- Не използвайте UV лампата, ако някоя от частите е повредена или липсва.
- Не съхранявайте мастилото на места, където то може да влезе в контакт и да замърси електрическите кабели.
- Избягвайте контакт с неутвърдено UV мастило. Вижте Информационния лист за безопасност.

СТАРТИРАНЕ

Преди да стартирате оборудването, проверете дали няма видими повреди.



[1] Включена лампа

[2] Прекъсвач за вкл.- изкл.

За да стартирате станцията за втвърдяване на UV150 LED:




1. Използвайте Прекъсвача за вкл.- изкл. [2], за да включите оборудването.
2. Лампата ON ще светне (зелено), за да покаже, че системата за управление е включена.

DURING OPERATION

Ink Adhesion and Curing

Check the Curing of the UV Ink

To verify that a print made with UV-curing ink has been properly cured before handling it, you can perform a few non-invasive tests. These tests help determine if the ink has fully cured and adhered to the substrate without being tacky, smearing, or under-cured.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
  	Hazardous Chemicals. Risk of eye and skin damage. When near the printer, wear protective equipment such as nitrile gloves, goggles and overalls. Refer to Safety Data Sheet for further information about: <ul style="list-style-type: none">• The hazards associated with the chemicals supplied.• Suitable PPE. Contact with UV inks can cause permanent eye or skin damage.

The print sample is tested using a gloved hand.

First, perform a “thumb twist” test:

1. Place a gloved thumb on the surface of the ink and twist the thumb on the spot.
 - If there is no change on the surface, then there is full cure. The cured ink gets a cure score of "5".
 - If there is smudging of the surface of the ink, then the surface cure is not complete.
Continue the testing:
2. Run a gloved finger over the surface of the ink with minimal pressure,
 - If this does not smudge the surface, then the ink gets a cure score of "4".
 - If this does smudge the surface, then:
3. Touch the surface of the ink with a gloved finger.
 - If this does not leave a mark, then the ink gets a cure score of "3".
 - If this leaves a mark then the ink gets a cure score of "2".
 - If the whole ink surface is disrupted, then the surface cure is very poor. The ink gets a cure score of "1".

A summary of the scoring system is shown below:

Cure Score	Description	
5	fully cured	Acceptable
4	surface smudges with thumb twist	Marginal.
3	surface smudges running finger over ink	Not acceptable. Increase curing
2	finger imprint left when touching surface	Not acceptable. Increase curing.
1	surface completely uncured	Avoid touching the ink and handle with care.

A cure score of 5 or 4 is acceptable.

A cure score of 3 or less is not acceptable. To improve the cure score, increase the UV dosage:

- Reduce the line speed to increase the time in front of the lamp.
- Increase the intensity of the lamp. (Consult Domino)
- Install an additional lamp on the production line. (Consult Domino)

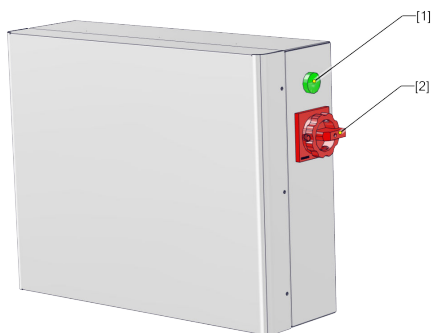
Some Other Tests for Curing

Here are some practical tests you can try:

1. Touch Test (Surface Tactility Test)
 - Gently tap the surface of the print with a clean, gloved finger or a lint-free cloth.
 - A properly cured print should feel dry and smooth, without any tackiness or smearing.
If the ink feels sticky, it has not fully cured.
2. Scratch Test
 - Lightly run a sharp object (e.g., the edge of a plastic card) across an area of the print.
 - If the ink scratches off easily, it may indicate under-curing.
Properly cured UV ink should resist scratching under normal pressure.
3. Rub Test
 - Gently rub a small part of the printed surface with a lint-free cloth or tissue.
 - There should be no ink transfer onto the cloth if the ink has fully cured.
If you notice any ink coming off or smudging, the curing process may not be complete.
4. Tape Test (Adhesion Test)
 - Apply a piece of adhesive tape (like masking tape) firmly onto the printed area and then peel it off quickly.

- If the ink peels off with the tape, it indicates the ink is not properly cured or adhered to the substrate.
Fully cured UV ink should not come off with the tape.
5. Solvent Test
- Apply a small amount of isopropyl alcohol (IPA) or a similar solvent to a cotton swab and gently rub it on an inconspicuous area of the print.
 - Properly cured ink should not dissolve or smear under mild solvent exposure.
If the ink dissolves or shows noticeable changes, it is under-cured.
6. Gloss/Appearance Check

ИЗКЛЮЧВАНЕ



[1] Включена лампа


[2] Прекъсвач за вкл.- изкл.

Изключете оборудването, когато не го използвате:


1. Използвайте Прекъсвача за вкл.- изкл. [2], за да изключите оборудването.

ЧАСТ 4 ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

WARNING: UV LIGHT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>UV Light is emitted from this product. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear personal protective equipment (PPE) such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet (SDS) for further information about suitable Personal Protective Equipment (PPE).</p> <p>In particular, use goggles:</p> <ul style="list-style-type: none">• which are designed specifically for use in the workplace.• which are opaque to UV light with a wavelength of 395nm. <p>For example, goggles which comply with EN ISO 16321-1.</p> <p>This product emits UV radiation which is risk group 3.</p> <p>Exposure to UV Light can cause permanent eye or skin damage.</p>

WARNING: UV INKS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Hazardous Chemicals. Risk of eye and skin damage.</p> <p>When near the printer, wear protective equipment such as nitrile gloves, goggles and overalls.</p> <p>Refer to Safety Data Sheet for further information about:</p> <ul style="list-style-type: none">• The hazards associated with the chemicals supplied.• Suitable PPE. <p>Contact with UV inks can cause permanent eye or skin damage.</p>

MAINTENANCE SAFETY

- Do not change the electrical mains lead (power supply cable) to an inadequately rated electrical mains lead.
- Only use the correct Domino supplied electrical mains lead (power supply cable).

- It is possible to control the equipment remotely.
If operated in this manner, shut down and disconnect the electrical power supply before doing any cleaning or maintenance on the equipment.
- Do not open any enclosed components. They contain no user-serviceable parts.

График за поддръжка

Поддръжката на оборудването може да се извършва само от обучени оператори.

Необходимият график за поддръжка зависи от средата, в която се намира оборудването.


Определете график, подходящ за околната среда на оборудването.

Следващото е предложение за отправна точка.

Период	Елемент	Действие
На всеки три месеца	UV лампа	Проверявайте, почиствайте и заменяйте, ако е необходимо
На всеки три месеца	Филтър	Проверявайте, почиствайте и заменяйте, ако е необходимо

Почистване

Поддръжката на оборудването може да се извършва само от обучени оператори.

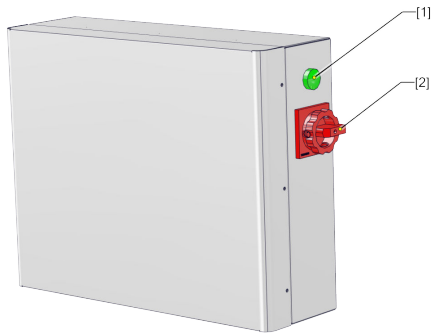
ВНИМАНИЕ Прегряване на оборудването. Риск от повреда на печаталната глава.	
	РЕДОВНО ПОЧИСТВАЙТЕ ЛАМПАТА. Когато стъклото на прозореца на лампата се замърси, температурата му се повишава и причинява повреда.

Планирайте собствен график за почистване и друга поддръжка. Това може да зависи от околната среда.

Забележка Възможно е да е необходима по-редовна подмяна на филтъра в запрашена среда.

Процедура

1. Изключете лампата, преди да предприемете каквото и да е почистване или друга поддръжка.



- [1] Включена лампа
- [2] Прекъсвач за вкл.- изкл.
2. Почистете отпадъците и праха от оборудването.



Domino UV150 Ръководство за потребителя

Domino Printing Sciences plc провежда политика на постоянно подобряване на продуктите си. Компанията запазва правото си да внася промени в спецификациите на този пакет без предупреждение.

© Domino Printing Sciences plc 2025 Всички права запазени.



За допълнителна документация, включително на други предлагани езици, сканирайте QR кода или отидете на адрес <https://mydomino.domino-printing.com>

Domino UK Limited

Trafalgar Way
Bar Hill
Cambridge CB23 8TU
United Kingdom

Tel: +44 (0)1954 782551
Fax: +44 (0)1954 782874
Email: enquiries@domino-uk.com

“Аркон България” ЕООД

бул. България
к-с Бокар, бл. 39, ет. 1, ап. 4
1404 София
България

Тел: +359 2 9523933
Факс: +359 2 9544643
e-mail: info@arcon.bg



EPT099976_2 Bulgarian